



STXL 400C indirekt fűtésű fvt.

STXL 500C indirekt fűtésű fvt.

STXL 750C indirekt fűtésű fvt.

STXL 900C indirekt fűtésű fvt.



INDIREKT ÉS ELEKTROMOS FŰTÉSŰ ÁLLÓ FORRÓVÍZTÁROLÓK:

Felszerelési és használati útmutató  
HU

## Tartalomjegyzék

|                                                      |    |
|------------------------------------------------------|----|
| <i>TISZTELT VÁSÁRLÓNK!</i> .....                     | 3  |
| 1. FIGYELMEZTETÉSEK .....                            | 4  |
| 2. TARTOZÉKOK .....                                  | 8  |
| 3. MŰKÖDÉS ÉS SZERKEZETI FELÉPÍTÉS.....              | 8  |
| 4. A TÁROLÓ FELSZERELÉSE, TELEPÍTÉSE .....           | 9  |
| 5. CSATLAKOZÁS A VÍZHÁLÓZATRA ÉS A HŐCSERÉLŐRE ..... | 9  |
| 5.7 KARIMÁS ZÁRÓFEDÉL .....                          | 11 |
| 6. CSATLAKOZÁS A VILLAMOS HÁLÓZATRA.....             | 11 |
| 7. ÜZEMBE HELYEZÉS.....                              | 14 |
| 5. FŐBB EGYSÉGEK KARBANTARTÁSA ÉS SZERVIZELÉSE.....  | 15 |

## *TISZTELT VÁSÁRLÓNK!*

Köszönjük, hogy termékünket választotta!

A HAJDU Hajdúsági Ipari Zrt. a családok hagyományos segítőtársaként a fogyasztók igényeit korszerű, jó minőségű és környezetbarát háztartási készülékekkel szolgálja ki. Célunk a HAJDU márkanév, mint regionális márka elismertetése, ismertségének erősítése, valamint a HAJDU termékekhez hűséges európai vevők igényeinek teljes körű kiszolgálása. A háztartásokban már bevált termékeink legfontosabb jellemzői azok jó minősége és megbízhatósága. Szolgáltatásaink fő erősségei a széleskörű és biztos szerviz- és pótalkatrész ellátás. Társaságunk számára fontos szempont a környezet megóvása, a környezetterhelések minimalizálása is. Ezeket a jellemzőket a jövőben is erősíteni kívánjuk. Ennek érdekében tanúsított, szabványos minőségirányítási és környezetirányítási rendszert működtetünk. Termékeink csomagolása is megfelel a jogszabályban előírt környezetvédelmi követelményeknek, amelyet az általunk kiállított, előírások szerinti Megfelelőségigazolások is tanúsítanak.

### **HAJDU Hajdúsági Ipari Zrt.**

H-4243 Téglás, külterület hrsz.: 0135/9

tel: +36 52 582-700 • fax: +36 52 384-126

hajdu@hajdurt.hu • [www.hajdurt.hu](http://www.hajdurt.hu)

## 1. FIGYELMEZTETÉSEK

***Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót. A benne foglaltakat a terméke hosszútávon megbízható és biztonságos üzemeltetése érdekében pontosan tartsa és tartassa be!***

- Ezt a készüléket gyermekek 8 éves kortól használhatják. Az olyan személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból adódó veszélyeket.
- Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A készülék tisztítását gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik.
- A gépkönyvben felsorolt, a felhasználó által elvégezhető karbantartáson kívül, bármilyen műveletet, képesített szakembernek kell elvégeznie.
- Javítás vagy karbantartás előtt a készüléket feszültségmentesíteni kell!
- A készülék üzembe helyezését és első beindítását szakembernek kell elvégeznie az üzembe helyezésre vonatkozó, hatályos előírásoknak, jogszabályoknak, illetve a helyi hatóságok és közegészségügyi szervezetek által meghatározott bármely követelménynek megfelelően.
- Amennyiben az üzembe helyezésre kerülő forróvíztároló nem csupán kivált egy meglévő készüléket, hanem a meglévő hidraulikai rendszer felújításának, illetve egy új hidraulikai rendszernek a részét is képezi, a forróvíztárolót üzembe helyező cég – miután az üzembe helyezést befejezte – köteles a vevő számára egy megfelelőségi nyilatkozatot

kibocsátani, amely tanúsítja a hatályos törvények és specifikációk betartását. Az üzembe helyezést végző cégnek mindkét esetben az egész rendszeren el kell végeznie a biztonsági és üzemeltetési ellenőrzéseket.

- Ha a készülék egy fagyveszélyes helyen, használaton kívül kerül, akkor ajánlatos leüríteni.
- Az 50 °C feletti hőmérsékletű kifolyó víz súlyos égési sérüléseket okozhat.
- A nem megfelelő üzembe helyezés személyek és állatok sérülését vonhatja maga után, illetve anyagi kárt okozhat. Ezekért a gyártó felelősséget nem vállal.
- A fűtés bekapcsolása előtt a tárolót fel kell tölteni vízzel.
- A készüléket tömlővel bekötni tilos! Hideg- és melegvíz vezetéknek a 1 MPa hálózati névleges víznyomásra alkalmas acélcső, vörösrézcső, vagy min. 100 °C-ig hőálló műanyag, vagy flexibilis csőbekötés egyaránt alkalmazható. Vörösréz vízvezeték hálózatra történő csatlakoztatáshoz szigetelő közdarabok használata kötelező!
- A tárolót 1 MPa nyomásnál nagyobb nyomás alá helyezni tilos és életveszélyes! Ha a hálózati nyomás akár időlegesen is meghaladja a 1 MPa értéket, a forróvítartoló elé nyomáscsökkentő szelepet kell beépíteni.
- A biztonsági szelep és a készülék közé vízvezetéki szerelvényt beépíteni tilos! A szelep kifolyócsonkjának lefelé kell állnia, a víz csöpöghet a nyomásmentesítő eszköz kifolyó csövéből. Ezt a csövet nyitva kell hagyni a légtér felé. A leeresztő csövet fagymentes helyre, (készüléktől) lefelé kell elvezetni, biztosítani a szabad kifolyást a légtér felé. A vízcsepegést nem látható módon elvezetni tilos!
- A nyomáscsökkentő szelepet és a biztonsági szelepet csak fagymentes környezetben szabad beüzemelni és üzemeltetni.
- A forróvítartólót védőföldelés nélkül üzemeltetni tilos!

- A tárolót csak állandó jellegű csatlakozással szabad a villamos hálózatra bekötni. Dugaszoló aljzat (konnektor) alkalmazása tilos!
- Hálózati áramot, csak olyan kétsarkú kapcsolón szabad a tárolóhoz vezetni, amely III. túlfeszültség kategóriájú (aminek a nyitott érintkezői közötti távolság 3 mm).
- Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor a veszélyek
- kiküszöbölése céljából a cserét csak a gyártóval, szervizével vagy más, hasonlóan szakképzett személlyel szabad elvégeztetni.
- Az első felfűtést szakemberrel ellenőriztesse.
- Az elektromos burkolatot kizárólag szakember távolíthatja el, ennek figyelmen kívül hagyása áramütéshez vagy más veszélyhez vezethet.
- A biztonságos üzemelés érdekében célszerű időnként (kb. évente) szakemberrel ellenőriztetni a készüléket és a kombinált biztonsági szelep helyes működését. Ezen kívül javasoljuk, hogy a biztonsági szelep lefúvató gombjának a nyíl irányába történő elfordításával kéthavonta fúvassa le a szelepet. Ezáltal a szelepülék megtisztul az esetleg ráakódott szennyeződésektől (vízkő, homokszemcse stb.).



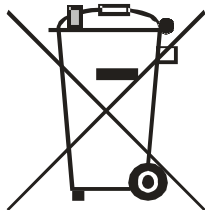
## SZERVIZ

Rendszeres ellenőrzés céljából, vagy **a készülék meghibásodása esetén a hivatalos HAJDU szerviz partnerekhez kell fordulnia**, melyek névsorát a készülékhez mellékelt **Szervizjegyzék** tartalmazza.

### **A vevőszolgálatunk elérhetősége:**

Tel.: +36 52 582-787

E-mail: [vevoszolgalat@hajdurt.hu](mailto:vevoszolgalat@hajdurt.hu)



## KÖRNYEZETVÉDELMI ÓVINTÉZKEDÉS

Tájékoztatjuk, hogy az Ön által megvásárolt termék - életciklusa után – bomlási tulajdonságaival a környezetet, elsősorban a talajt és a talajvizet károsíthatja, mivel olyan alkatrészeket is tartalmaz, melyek miatt az elhasználódott termék veszélyes hulladéknak minősül. Kérjük, hogy az elhasználódott terméket ne a kommunális hulladék közé tegye, hanem juttassa el elektromos berendezések hulladékának begyűjtésével foglalkozó céghez, vagy a gyártóhoz, hogy az elhasználódott termék szakszerű kezelésével, újrahasznosításával közösen segítsük elő a környezet megővését.

## 2. TARTOZÉKOK

A termék átvételekor szíveskedjen ellenőrizni a következő tartozékok 1-1db-os meglétét a csomagoláson belül:

- Felszerelési és használati útmutató
- Jótállási jegy
- Szervizjegyzék
- Energia címke (STXL400C és STXL500C)
- Termékismertető adatlap

## 3. MŰKÖDÉS ÉS SZERKEZETI FELÉPÍTÉS

**Az indirekt forróvíztároló üzemeltethető:** villamos energiáról, napenergiáról, gáz, szén vagy egyéb energiahordozókról. A zártrendszerű indirekt forróvíztároló alkalmas egy, vagy több vízelvételi hely melegvízellátására, a háztartásokban és intézményekben. A kapott melegvíz egyaránt alkalmas tisztálkodási és étkezési célokra.

Ivóvíz minőségű a víz, ha megfelel a 201/2001. (X.25.) Kormányrendeletben meghatározott határértékeknek.

A belső tartályt körülvevő poliuretán hőszigetelés megakadályozza a víz gyors lehűlését, így hosszú időn keresztül melegvíz nyerhető a tárolóból. A tároló olyan kialakítású, hogy a melegvíz keveredés nélkül távozik. A belső tartály korrózió elleni védelmét a speciális tűzzománc bevonat, valamint egy aktív anód biztosítja. A tűzzománcozott kivitel agresszív vizek esetén is hosszú élettartamot biztosít.



## 4. A TÁROLÓ FELSZERELÉSE, TELEPÍTÉSE

***A forróvíztároló felszerelését (4), víz (5) és villamos (6) hálózatra történő csatlakoztatását, és beüzemelését (7) szakembernek kell elvégeznie az útmutatónk szerint az IEC 60364 / MSZ HD 60364 előírásait betartva!***



***Szakszerűtlen bekötés és üzemeltetés esetén Ön elveszti a jótállási és szavatossági jogait!***



***A tároló csak fagymentes környezetben telepíthető és üzemeltethető!***

A telepítés helyén biztosítani kell a megfelelő villamos-, víz- és csatornahálózatot.

A készülék felszereléséhez az alábbi megoldásokat javasoljuk:

- Vízszintes sima padozat, hogy a készülék feltétlenül függőlegesen álljon. A függőleges helyzetbe történő állítás, a készülék három lábának megfelelő mértékű állításával lehetséges.
- A készüléket úgy kell telepíteni, hogy annak faltól való távolsága min. 50 mm legyen, továbbá a zárófedél kiszerezhetősége és a tartály belsejének tisztíthatósága érdekében az elektromos védőburkolat és a fal vagy egyéb építészeti szerkezeti elem között legalább 700 mm távolságot kell hagyni.
- A melegvízcső okozta hőveszteség csökkentése érdekében lehetőleg a melegvízhasználati helyek közelébe telepítse a készüléket. Nagyobb távolság esetén a melegvíz-csővet hőszigeteléssel kell ellátni.
- Az STXL750C and STXL900C készülékek esetében a szigetelőpaplant a telepítés helyszínén helyezi fel a kivitelező, ezért a kivitelezés megfelelősége befolyásolhatja az álló hőveszteség értékét.

## 5. CSATLAKOZÁS A VÍZHÁLÓZATRA ÉS A HŐCSERÉLŐRE

***A tárolót és a működtetéshez szükséges szerelvényeket a mellékletben található hidraulikus bekötési ábra szerint kell csatlakoztatni a vízhálózatra.***

### 5.1. A készüléket tömlővel bekötni tilos!

Hideg- és melegvíz vezetéknek a 1 MPa hálózati névleges víznyomásra alkalmas acélcső, vörösrézcső, vagy min. 100 °C-ig hőálló műanyag vagy flexibilis csőbekötés egyaránt alkalmazható.

Vörösréz vízvezeték hálózatra történő csatlakoztatáshoz a 3/4"-os szigetelő közdarabok használata kötelező! Az egyik közdarabot közvetlenül a tároló melegvízcsövére, a másikat a hidegvízcsőre már előzőleg felszerelt szerelvények és a vörösréz vízhálózat közé kell szerelni. Közdarab nélküli csatlakoztatás esetén nem vállalunk garanciát a tartály mentes csővégeinek korróziója miatti hibákra, valamint felelősséget az e miatti károkért.



***A tárolót a megengedett üzemi nyomásnál nagyobb nyomás alá helyezni TILOS ÉS ÉLETVESZÉLYES!***

- 5.2. A készüléket maximum 1 MPa üzemi nyomásra szabályozott biztonsági szeleppel kell felszerelni. A kombinált biztonsági szelepet KÖZVETLENÜL a tároló elé a hidegvíz vezetékbe kell szerelni, a nyílal jelölt áramlási irány betartásával. A szelep beépítése előtt a hidegvízvezetékét alaposan át kell öblíteni, hogy az esetleges szennyeződésből eredő károsodást elkerüljék. A szelep csepeghet, ezért a kifolyó csont függőlegesen lefelé kerüljön és a lefúvató gomb hozzáférhető legyen. Ezt a csövet nyitva kell hagyni a légtér felé. A leeresztő csövet fagymentes helyre, (készüléktől) lefele kell elvezetni, biztosítani a szabad kifolyást a légtér felé. A vízmelegítő helyes működése ettől függ. A csepegő víz látható módon csatornába vezethető.

**A biztonsági szelep nem tartozéka a készüléknek!**

- 5.3. Ha, a hálózati víznyomás időlegesen is meghaladja a 1 MPa értéket, a forróvítartáló elé nyomáscsökkentő szelepet kell beépíteni. Ennek beszerzéséről és felszereltetéséről a fogyasztónak kell gondoskodni. A nyomáscsökkentő szelepet a kombinált biztonsági szelep elé kell szerelni. (10.2 ábra)
- 5.4. A tárolóra tetszőleges számú leágazás és keverő csaptelep kapcsolható. A melegvíz csaptelepen keresztül történő visszaáramlását a hideg vízhálózat felé visszacsapó szelepek beépítésével akadályozhatja meg. (A terméknek nem tartozéka.)
- 5.5. A biztonsági szelep és nyomáscsökkentő szelep elé elzáró szerelvényt kell beépíteni a vízhálózatba, melynek segítségével a készülék leválasztható a vízhálózatról, s így a karbantartási munkák elvégzése lehetővé válik. (10.2 ábra)

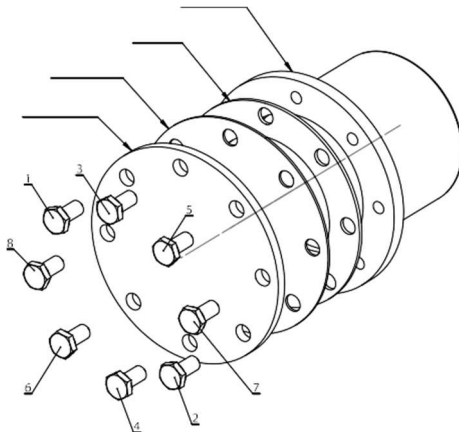
5.6. Ha fennáll a veszélye annak, hogy vízelvétel során a felhasználót forrázás éri, javasoljuk a forrázás elleni védelemmel ellátott hidraulikus bekötés kialakítását. (10.3 ábra)

## 5.7 KARIMÁS ZÁRÓFEDÉL

A rendszer kialakításától függően beépített elektromos fűtőegység vagy hőcserélő szerelhető a tartály Ø240 mm-es (nettó átmérő: Ø173 mm, furatkör: Ø210 mm, 12 x M12) és Ø180-es (nettó átmérő: Ø117 mm, furatkör: Ø150 mm, 8 x M12) karimájára.

A beépített elektromos fűtőelemeket úgy kell beszerezni, hogy a termosztát szonda felül helyezkedjen el.

A csavarokat keresztben váltakozva kell meghúzni 23 Nm - 25 Nm meghúzási nyomatékkal.



## 6. CSATLAKOZÁS A VILLAMOS HÁLÓZATRA

Fontos: Minden fém alkatrészt – például becsavarható fűtőegység, bordáscsöves hőcserélő és/vagy beépített elektromos fűtőegység – a tartálytól elektromosan szigetelt módon kell beépíteni. A beépített alkatrészek korrózió elleni védelme érdekében legalább 600 Ω átmeneti ellenállást kell biztosítani (amennyiben ez gyárilag nem biztosított a beépített alkatrészeknél).

### 6.1 Becsavarható fűtőegység

Az olyan vízmelegítő, amelyek 1 1/2 colos menettel vannak ellátva, azokba elektromos fűtőegység csavarható be kiegészítő-, vagy pótfűtésként. A becsavarható fűtőegységek műszakilag kiegészítő fűtésként lettek kialakítva, azokat nem szabad folyamatos fűtésre használni (a természetes vízkőlerakódás miatti meghibásodásra alapozott követeléseket nem

fogadjuk el). A fűtőegység zománcozott melegvíztárolókban történő használata esetén szigetelt kialakítás is kapható (lásd Pótfűtés).

## 6.2 Beépített hőcserélő

Minden nagy fémfelülettel rendelkező, fémből készült (süllyesztett) betétet (pl. kondenzátoros hőszivattyúk, bordáscsöves hőcserélők, elektromos fűtőegységek) elektromosan le kell választani a vízmelegítőtől. Az ilyen (süllyesztett) betétek alkatrészeinek áram által kiváltott korrózió elleni védelme érdekében meghatározott, legalább 600  $\Omega$ -os átmeneti ellenállás beépítését javasoljuk (amennyiben az nincs már gyárilag telepítve). A vízmelegítőt nem szabad beszerelt a bordáscsöves hőcserélővel együtt szállítani. A beszerelést a helyszínen kell elvégezni. Ügyelni kell rá, hogy a csavarmenetek minden csatlakozó hüvelyen tökéletesen illeszkedjenek. Bordáscsöves hőcserélő telepítésekor gondoskodni kell a tároló további korrózióvédelméről is.

Ennek megfelelően, amikor a magnézium anódot a bordáscsöves hőcserélő beszerelésekor a karimával együtt eltávolítja a tárolóból, megfelelő külső áramforrásos vagy magnézium anódot kell beszerelni.

### Beépített elektromos fűtőegység

A beépített elektromos fűtőegységgel felszerelt készülékek biztonsági hőmérséklet korlátozóval vannak felszerelve, amely max. 110°C-nál kikapcsolja a készülék további fűtését (EN 60335-2-21). Ezért a csatlakozó elemeket (csőszervevényeket, keringető-, illetve kombinált biztonsági szelepeket stb.) úgy kell kiválasztani, hogy azok a termosztát esetleges meghibásodása esetén 110°C hőmérsékletnek is ellenálljanak, ezáltal ne fordulhassanak elő ebből eredő károk.

A szerelést és telepítést csak engedéllyel rendelkező szakember végezheti.

A karimával beépített fűtőegység folyamatos működésre szolgál.

A beépített vagy becsavarható fűtőegységeket szigeteléssel kell beszerezni, illetve ellátni (legalább 600  $\Omega$ ), egyébként korrózió léphet fel a tartály belsejében.

Amennyiben a korrózióvédelem alapkivitelben a karimához van hozzáépítve, alternatív korrózióvédelemről kell gondoskodni a karimalemez eltávolítása után.

A termosztát hiszterézise ( $\pm 7$  K) és az esetleges hőleadási veszteségek (csővezetékek hűtése) miatt a víz hőmérséklete  $\pm 10$  K-t ingadozhat.

A vízmelegítő saját hőcserélőjével történő fűtése esetén ügyeljen rá, hogy a melegvíz hőmérséklete semmilyen körülmények között ne lépje túl a 85°C-ot, mivel ilyenkor az elektromos fűtőegység biztonsági hőmérséklet

**6.1.** A tárolót csak állandó jellegű csatlakozással szabad a villamos hálózatra bekötni. Fali dugaszoló aljzat (konnektor) alkalmazása tilos!

A vízmelegítőt kábeles bekötéssel kell kialakítani a leválasztó kapcsolóig, melyet a rögzített vezetékhalózatra kell beépíteni. Ennek a leválasztó kapcsolónak túláram védelmét egy kismegszakítón keresztül kell biztosítani.

A hálózati áramot csak a rögzített vezetékhalózatra épített kétsarkú (minden pólust megszakító) kapcsolón keresztül szabad a tárolóhoz vezetni, ami a III. túlfeszültség kategória körülményei között teljes leválasztást biztosít. (Nyitott érintkezői közötti távolság legalább 3 mm.)

Szükséges hálózati csatlakozó vezeték keresztmetszet: min. 1,5 mm<sup>2</sup>.

A hálózatra való csatlakozásra alkalmas kábelek:

| Megfelelő típus: | Alternatív típus: |
|------------------|-------------------|
| • H0 5 VV-F      | (H0 5 VV-K)       |
| • H0 5 RR-F      | (H0 5 RR-K)       |

### **Védőcsöves csatlakozás nem alkalmazható!**

**6.3.** A készülék érintésvédelmi osztálya: I.

A villamos szerelvényeket lezáró burkolat (szerelvényház) megfelelő védelmet nyújt az üzem közben feszültség alatt álló aktív villamos részek

véletlen megérintése ellen. A készülék üzemeltetéséhez, javasoljuk áramvédő kapcsoló alkalmazását, a létesítmény villamos hálózatában.

#### **6.4. TILOS** a forróvítárolókat védőföldelés nélkül üzemeltetni!

A védőföldelés feleljen meg az IEC 60364 előírásainak.

A védővezetőt (zöld-sárga) a zárófedél földelő csavarjára kell csatlakoztatni.

A csupaszított vezetékvéget a földelő alátét alá kell helyezni és rugós alátéttel, valamint anyával rögzíteni.

## **7. ÜZEMBE HELYEZÉS**

***A felszerelés, hidraulikus bekötés, villamos bekötés, és a tároló vízzel való feltöltése után a készülék üzembe helyezhető. Az első felfűtésnél szakemberrel ellenőriztesse a helyes működést!***

- 7.1. A készülék üzembe helyezését és első beindítását képesített szakembernek kell elvégeznie az üzembe helyezésre vonatkozó hatályos nemzeti előírásoknak, illetve a helyi hatóságok és közegészségügyi szervezetek által meghatározott bármely követelménynek megfelelően.
- 7.2. Nyissa ki az elzáró szelepet és a melegvíz csapot, azonban a hidegvízcsap zárva legyen. A beáramló víz megtölti a tárolót. A vizet a készülék átöblítése céljából néhány percig folyassa, majd zárja el.
- 7.4. Felfűtési idő alatt a kombinált biztonsági szelep kifolyócsövén a táguló víz csöpöghet, ezt a csövet nyitva kell hagyni a légtér felé.

## 5. FŐBB EGYSÉGEK KARBANTARTÁSA ÉS SZERVIZELÉSE

Ha a tároló belsejéből vízszivárgást vagy a működésében egyéb rendellenességet észlel, akkor a készüléket azonnal válassza le a villamos hálózatról és az elzáró szelep segítségével a vízhálózatról! Hívjon megfelelő képzettségű szakembert!



***A készüléken javítást és karbantartást is csak megfelelően képzett szakember (garanciális időn belül csak szerződött szervízpartnerünk) végezhet! A javítási, karbantartási műveletek során a készüléket az eredeti, gyári állapotába kell visszaállítani! A javítást a garancia megőrzése érdekében ne felejtse el dokumentáltatni a szerelővel a mellékelt jótállási jegyen!***

A melegvíz csap csepegése a készülék káros melegeződését okozhatja. A csap kijavítása az Ön érdeke. A tisztítást mechanikai úton végezzük, egyéb tisztítási, ill. fertőtlenítési eljárás nem szükséges.

### 8.1. Kombinált biztonsági szelep

Használatba vétel előtt ellenőrizze, hogy a szelep kivezető nyílása nincs-e elzáródva, és a szelep működése során a szabad légtérbe való kiáramlás biztosított-e. A kifolyónyílásnak lefelé kell állnia.

A tároló lehűlt állapotában a biztonsági szelep lefúvató gombjának a nyíl irányába való elfordításával legalább kéthavonta fúvassa le a szelepet. Ezáltal megtisztul a szelepülék a ráakódott homokszemcséktől, így megakadályozhatja a leragadást. A szelep használat közbeni csepegése funkcionális jelenség. Amennyiben a csepegés nem szűnik meg a fűtés kikapcsolása után sem, a készüléket szerelővel meg kell vizsgáltatni. Ez alkalommal – ha időszerű –, javasoljuk elvégezni a termék éves felülvizsgálatát is.

### 8.2. A tároló vízmentesítése



***Leürítés során forró víz léphet ki a készülékből!***

A leürítés, a tároló feszültségmentesítését követően, a kombinált biztonsági szelep lefúvató gombjának a nyíl irányában történő elfordításával a kifolyócsövön keresztül történhet. Leürítés előtt a vízhálózati elzáró

szelepet, valamint a hidegvízcsapot el kell zárni, azonban a melegvízcsapot a vízleeresztés időtartama alatt ki kell nyitni.

A termék alkalmazási területe: ivóvíz-és használati melegvíz-ellátás háztartásokban és intézményekben. A termékkel érintkező emberi felhasználásra szánt víz hőmérséklete közegészségügyi szempontból a 80°C-ot nem haladhatja meg. A terméket tartalmazó vízhálózati szakaszt vagy berendezést legalább 1 napra ivóvízzel és használati melegvízzel fel kell tölteni. Az öblítővizet a csatornába kell engedni, azt háztartási célra felhasználni nem szabad. Csak ezután szabad megkezdni a terméket tartalmazó vízhálózati szakasz vagy berendezés rendeltetésszerű használatát. A termék beépítését követő néhány napban szerves anyag kioldódásra lehet számítani, ami íz- és szagproblémákat okozhat. Ez a jelenség átmeneti, a hálózat fokozott öblítésével, gyakoribb vízcserével, átöblítéssel csökkenthető.

### 8.3. Vízkőmentesítés

A víz minőségétől függően, a fűtőtestre, valamint a tartályra, vízkő rakódik le. Ezért a vízkőmentesítés két évente szükséges! A vízkőmentesítéshez a tároló leürítése és a szerelt zárófedelek leszerelése szükséges. A zárófedelek leszerelése után, az újbóli összeszerelést minden esetben új tömítésekkel javasoljuk! A tisztításnál ügyeljünk arra, hogy a védőbevonat meg ne sérüljön!

A tisztítást mechanikai úton végezzük, egyéb tisztítási, ill. fertőtlenítési eljárás nem szükséges. A vízkő eltávolítása karbantartásnak minősül, nem tartozik a jótállási tevékenységek közé. A villamos pótfűtés használata esetén az áramkör megbontásának szükségessége miatt, az ismételt üzembe helyezést (a villamos csatlakozások felülvizsgálatával) csak szakszerviz végezheti el.

### 8.6. Aktív anód

A zománcozott tartályt alapkivitelben magnézium anód védi. A magnézium anód idővel elfogy, ezért két évente, valamint szükség esetén (az anyag csökkenésének 2/3-ánál) cserélni kell. A magnézium anód bomlástermékei oldott állapotban kicsapódhatnak a tartály alján, ezt a víz leeresztésekor ki kell öblíteni a tartályból. Az anódok megfelelő működéséhez a víznek legalább 150  $\mu\text{S}/\text{cm}$  vezetőképességgel kell rendelkeznie.

Külső áramforrású anód utólagos beszerelése esetén feltétlenül távolítsa el minden magnézium típusú anódot (pl. a beépített



fűtőegységből) a helyes működés és a külső áramforrású anód meghibásodásának elkerülése érdekében.

A külső áramforrásos anód csatlakozókábelét soha nem szabad toldani vagy elvágni, mivel ez a polaritás megfordulását vagy az anód meghibásodását okozhatja. Ezenfelül állandó tápellátást kell biztosítani. Az STXL750C és STXL900C készülékek külső áramforrású titán elektródás anóddal vannak ellátva.

Fontos: Minden fémalkatrészt (pl. fűtőegységet, csőves hőcserélőt) a tartálytól elektromosan leválasztva kell beépíteni.

## 8.7. Hőmérsékletkijelző, a tápszivattyú termosztátja

Külső termosztátok felszerelése esetén ügyeljen arra, hogy a tartály hőmérséklete normál üzem közben ne emelkedjen 95°C fölé.

## 8.8. Fagymentesítés

A készülék üzemben kívül helyezése, a tároló teljes leürítésével biztosítható!

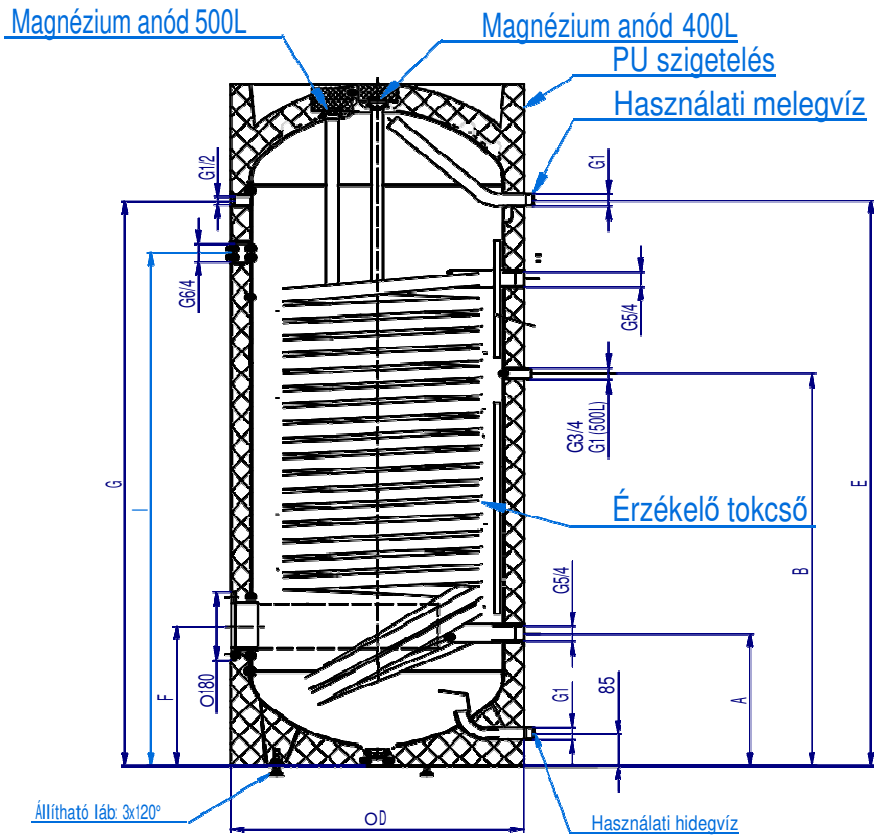
## 8.9. Időszakos ellenőrzések összefoglalva

| Kéthavonta                    | Kétévente                                     |
|-------------------------------|-----------------------------------------------|
| Biztonsági szelep ellenőrzése | Vízkömentesítés                               |
|                               | Aktív anód ellenőrzés                         |
|                               | Hidraulikus csatlakozások ellenőrzése         |
|                               | Villamos szerelvények állapotának ellenőrzése |

## MELLÉKLETEK

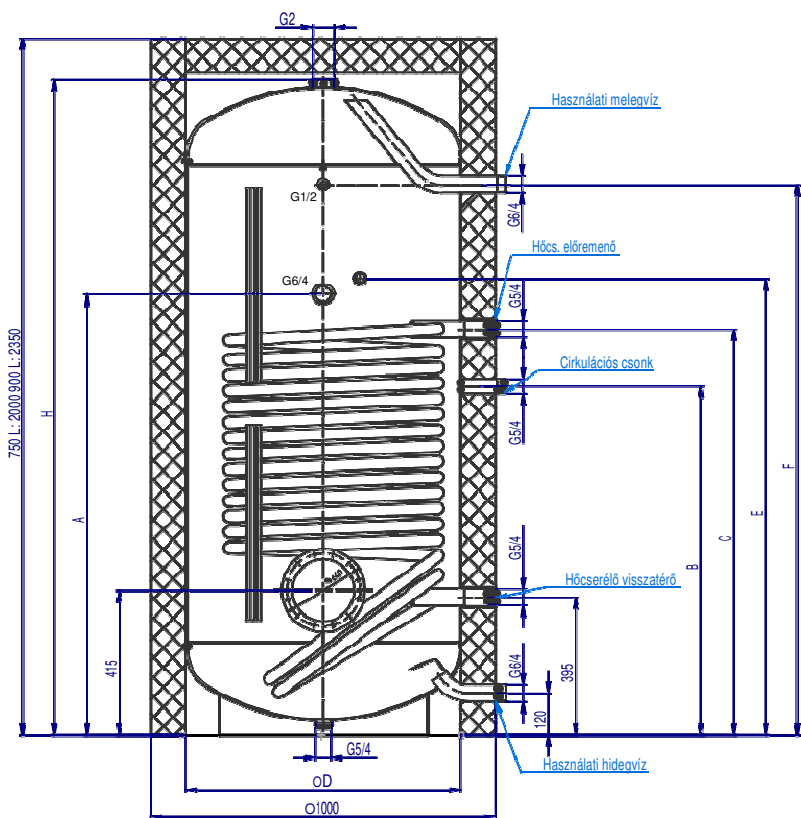
### 10.1 STXL400C/500C külső méretek

| Típus     | Méretek (mm) |     |     |      |      |      |     |      |      |
|-----------|--------------|-----|-----|------|------|------|-----|------|------|
|           | H            | D   | A   | B    | C    | E    | F   | G    | I    |
| STXL 400C | 1800         | 680 | 320 | 1000 | 1260 | 1525 | 345 | 1521 | 1330 |
| STXL 500C | 1806         | 760 | 350 | 1040 | 1290 | 1500 | 370 | 1498 | 1360 |

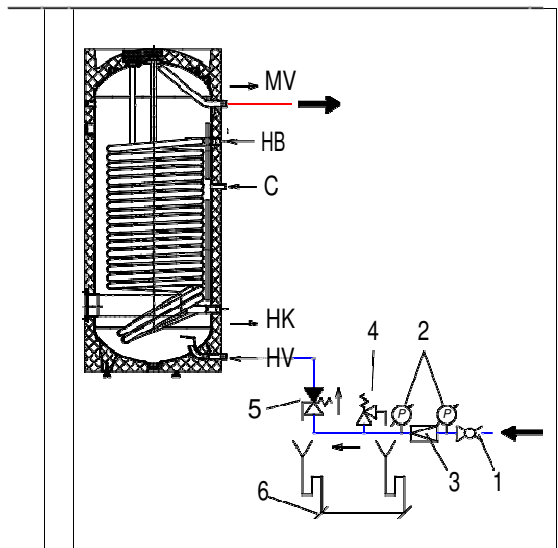


## STXL 750 -900 C külső méretek:

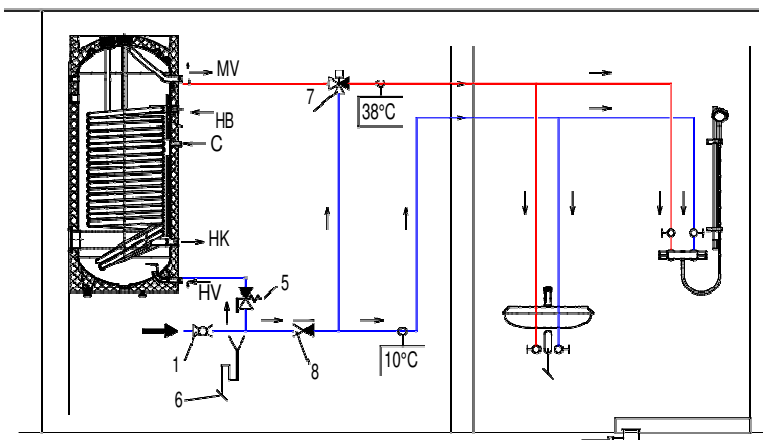
| Típus     | Méretek (mm) |                 |     |      |      |      |      |      |
|-----------|--------------|-----------------|-----|------|------|------|------|------|
|           | H            | H szigeteléssel | D   | A    | B    | C    | E    | F    |
| STXL 750C | 1882         | 2000            | 790 | 1265 | 1000 | 1165 | 1310 | 1580 |
| STXL 900C | 2228         | 2350            | 790 | 1445 | 1180 | 1345 | 1490 | 1920 |



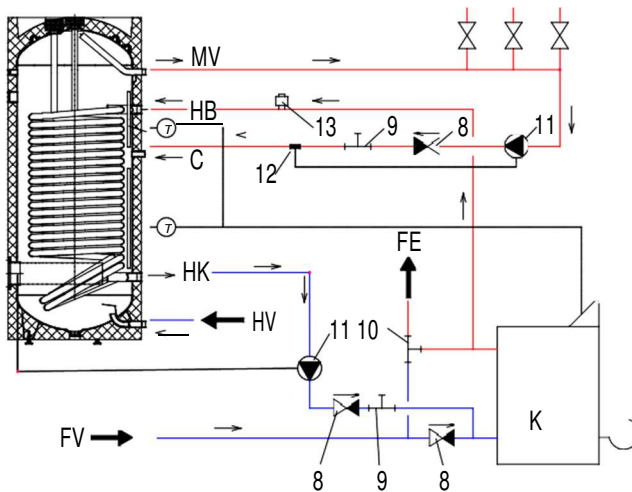
## 10.2. Épületgépészeti bekötés



## 10.3. Épületgépészeti bekötési ábra túlnyomás ellen



## 10.4 Hőcserélő bekötés / heat exchanger connection



| Jelmagyarázat |                                     |    |                             |
|---------------|-------------------------------------|----|-----------------------------|
| 1             | Elzáró szerelvény                   | MV | Meleg víz kimenet           |
| 2             | Nyomásmérő órák                     | HV | Hideg víz bemenet           |
| 3             | Nyomásszabályozó szelep             | C  | Cirkuláció bemenet          |
| 4             | Biztonsági lefúvató szelep          | HB | Hőcserélő fűtőközeg belépés |
| 5             | Kombinált biztonsági szelep         | HK | Hőcserélő fűtőközeg kilépés |
| 6             | Csatlakozás a csatornahálózatba     | FE | Fűtés elmenő                |
| 7             | Termosztatikus keverőszelep (38 °C) | FV | Fűtés visszatérő            |
| 8             | Visszacsapó szelep                  | K  | Kazán                       |
| 9             | Direktútas tolózár                  | T  | Hőérzékelő-hőmérő           |
| 10            | Három utas szelep                   |    |                             |
| 11            | Keringtető szivattyú                |    |                             |
| 12            | Termosztát                          |    |                             |
| 13            | Automatikus légtelenítő szelep      |    |                             |

|                                      | Átmenő csúcsteljesítmény (kW) |         |         |         |        |         |         |         |        |         |         |         |        |         |         |         |       |
|--------------------------------------|-------------------------------|---------|---------|---------|--------|---------|---------|---------|--------|---------|---------|---------|--------|---------|---------|---------|-------|
| Előremenő fűtővíz hőm.               | 70°C                          | 70°C    | 70°C    | 70°C    | 80°C   | 80°C    | 80°C    | 80°C    | 70°C   | 70°C    | 70°C    | 70°C    | 80°C   | 80°C    | 80°C    | 80°C    |       |
| HMV melegvíz hőm.                    | 45°C                          | 45°C    | 45°C    | 45°C    | 45°C   | 45°C    | 45°C    | 45°C    | 60°C   | 60°C    | 60°C    | 60°C    | 60°C   | 60°C    | 60°C    | 60°C    |       |
| Hidegvíz belépő hőm.                 | 10°C                          | 10°C    | 10°C    | 10°C    | 10°C   | 10°C    | 10°C    | 10°C    | 10°C   | 10°C    | 10°C    | 10°C    | 10°C   | 10°C    | 10°C    | 10°C    |       |
| Fűtési kör hőcserélő<br>térfogatáram | 500l/h                        | 1000l/h | 2000l/h | 3000l/h | 500l/h | 1000l/h | 2000l/h | 3000l/h | 500l/h | 1000l/h | 2000l/h | 3000l/h | 500l/h | 1000l/h | 2000l/h | 3000l/h |       |
| STLX 400C                            | kW                            | 27,8    | 46,8    | 72      | 88,5   | 33,8    | 57,6    | 94      | 115,5  | 24      | 38,5    | 57      | 69     | 30,9    | 52,4    | 82      | 100,2 |
|                                      | l/h                           | 684     | 1151    | 1771    | 2177   | 830     | 1417    | 2312    | 2841   | 413     | 663     | 982     | 1188   | 531     | 901     | 1412    | 1725  |
| STLX 500C                            | kW                            | 28,6    | 47,9    | 75      | 91,8   | 34,4    | 59      | 94      | 114,7  | 24,9    | 40      | 60      | 71,8   | 31,8    | 53,1    | 82      | 99,4  |
|                                      | l/h                           | 704     | 1178    | 1845    | 2258   | 846     | 1451    | 2312    | 2820   | 429     | 689     | 1033    | 1236   | 548     | 914     | 1412    | 1712  |
| STLX 750C                            | kW                            | 28,5    | 46,8    | 71,3    | 87,4   | 35      | 59,1    | 92,1    | 114    | 22,6    | 34,4    | 49,7    | 59,4   | 29      | 48,4    | 72,1    | 87,4  |
|                                      | l/h                           | 700     | 1149    | 1752    | 2147   | 860     | 1452    | 2262    | 2801   | 390     | 591     | 855     | 1021   | 500     | 832     | 1240    | 1503  |
| STLX 900C                            | kW                            | 30,5    | 54,5    | 84,9    | 103,4  | 36,9    | 66,3    | 104,7   | 128,5  | 27      | 46,7    | 70,5    | 84,8   | 34,6    | 61,2    | 95,1    | 116,1 |
|                                      | l/h                           | 765     | 1347    | 2097    | 2555   | 912     | 1639    | 2588    | 3174   | 468     | 811     | 1223    | 1471   | 601     | 1061    | 1650    | 2014  |

| Típus     | Legnagyobb magasság döntéskor (mm) | Hőcserélő felület (mm <sup>2</sup> ) | Hőcserélő űrtartalom (L) | Tömeg (kg) | N(L) szám | ETF (mm)* | ETE (mm)** |
|-----------|------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------|------------|-----------|-----------|------------|
| STXL 400C | 1930                               | 5                                    | 32,2                     | 212        | 21        | 180/450   | 6/4"/545   |
| STXL 500C | 1965                               | 6                                    | 39,6                     | 254        | 24        | 180/530   | 6/4"/685   |

\*ETF: beszerelhető legnagyobb fűtő mélysége (mm)

\*\*ETE: Menetes, kompakt fűtő legnagyobb mérete

| Típus     | Legnagyobb magasság döntéskor (mm) | Hőcserélő felület (mm <sup>2</sup> ) | Hőcserélő űrtartalom (L) | Tömeg (kg) | N(L) szám | ETF (mm)* | ETE (mm)** |
|-----------|------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------|------------|-----------|-----------|------------|
| STXL 750C | 1960                               | 6,0                                  | 39,6                     | 317        | 34        | 240/680   | 6/4"/850   |
| STXL 900C | 2300                               | 7,5                                  | 49,7                     | 374        | 42        | 240/680   | 6/4"/850   |

\*ETF: beszerelhető legnagyobb fűtő mélysége (mm)

\*\*ETE: Menetes, kompakt fűtő legnagyobb mérete

# EU Megfelelőségi Nyilatkozat

## A HAJDU Hajdúsági Ipari Zrt.

Cím: H-4243 Téglás, Hrsz.: 0135/9  
 Telefon: +36/52-582-700  
 Fax: +36/52-384-126  
 E-mail: hajdu@hajdurt.hu

kijelenti, hogy ez a megfelelőségi nyilatkozat a kizárólagos felelőssége mellett került kiadásra, és a következő termékre vonatkozik:

**Megnevezés:** Zártrendszerű indirekt forróvíztároló  
**Típus:** STXL 400C, STXL 500C, STXL 750C, STXL 900C

A nyilatkozat tárgya:



STXL...C

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:

- 2014/35/EU irányelv (LVD)
- 2014/30/EU irányelv (EMC)
- 2009/125/EC irányelv (ErP)
- 2011/65/EU irányelv (RoHS)

Az alkalmazott harmonizált szabványok és egyéb műszaki leírások:

EN 60335-1:2012+A11+A12+A13+A14+A1+A2, EN 60335-2-21:2003+A1+A2, EN 62233:2008,  
 EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,  
 EN 61000-6-3:2007+A1

A nyilatkozatot a HAJDU Hajdúsági Ipari Zrt. nevében és megbízásából írták alá:

Téglás, 2020.06.24.

**HAJDU Hajdúsági Ipari Zrt.**  
 H-4243 Téglás, hrsz.: 0135/9  
 Cégjegyzékszám: 09-10-000396  
 Adószám: 13560281-2-09  
 Szász.: 11600006-00000000-14034230  
 -24-

  
 Kiss István  
 Műszaki vezető



HAJDU Hajdúsági Ipari Zrt.

4143 Téglás, külterület 0135/9 hrsz.

telefon: (52) 582-700 • ügyfélszolgálat: (52) 582 787 • e-mail: hajdu@hajdurt.hu  
www.hajdurt.hu